

2023 NCEA Assessment Report

Subject:	Korean
Level:	Level 2
Achievement standard(s):	91138, 91141

General commentary

Candidates performed well in the reading and listening standards. The text themes of travel, school rules, a part-time job advertisement, and daily routine worked well for this standard and produced successful responses, as candidates were able to relate to the themes and situations in the texts.

Candidates who selected evidence from the whole text, and integrated it to justify their answers in a convincing manner, achieved higher grades than those who correctly translated relevant chunks of the text. Candidates need to be aware that the overall grade for a question is based on how much of the whole text has been understood, and to what depth, rather than knowledge of individual lexical items. Therefore, candidates should avoid direct translation, as the translation alone is not sufficient evidence the candidate understands the meaning of the texts clearly or thoroughly.

Report on individual achievement standard(s)

Achievement standard 91138: Demonstrate understanding of a variety of spoken Korean texts on familiar matters

Assessment

Each standard included three questions of which candidates were required to respond to all three. Questions 1 – 3 required candidates to demonstrate their understanding of a variety of spoken Korean texts on familiar matters. The questions required candidates to listen and respond to three spoken texts representative of different text types.

Commentary

Candidates who could grasp the contexts of the texts and responded with evidence from the text were successful. Candidates who only paraphrased content directly from the texts without referring to the question, or without ensuring accurate information, did not achieve high grades. Therefore, it is beneficial for candidates to ensure that they address the question directly and give as much relevant and accurate information as they can from the text to support their answers.

Grade awarding

Candidates who were awarded **Achievement** commonly:

- showed an understanding of the gist but lacked some details
- provided responses which included irrelevant information not related to the text.

Candidates who were awarded **Achievement with Merit** commonly:

- demonstrated a clear understanding of the texts by giving responses supported with relevant details
- provided an accurate translation of the relevant chunks of the texts but often lacked details and / or evidence
- may have provided the translation of the entire relevant paragraph but failed to select, expand and integrate information to draw conclusions.

Candidates who were awarded **Achievement with Excellence** commonly:

- showed a thorough understanding of the texts by providing full answers supported with relevant details
- provided insightful conclusions by integrating a range of evidence from the texts.

Candidates who were awarded **Not Achieved** commonly:

- lacked understanding of curriculum 6 and 7 vocabulary
- provided answers that were primarily guessed using glossed vocabulary or the context of the questions.

Achievement standard 91141: Demonstrate understanding of a variety of written and / or visual Korean text(s) on familiar matters

Assessment

The assessment included three questions of which candidates were required to respond to all three. Questions 1 – 3 required candidates to demonstrate their understanding of a variety of written and / or visual Korean texts on familiar matters. The questions required candidates to read and respond to three written texts representative of different text types.

Commentary

Candidates who could grasp the contexts of the texts, addressed the question directly and gave as much relevant and accurate information as they could from the text to support their answers were successful. Candidates who only paraphrased content directly from the texts without referring to the question or without ensuring accurate information did not achieve high grades. Therefore, it is beneficial for candidates to ensure that they read the questions thoroughly.

Grade awarding

Candidates who were awarded **Achievement** commonly:

- gave generic answers without specific details selected from the texts
- showed an understanding of the gist but lacked details
- gave responses that included irrelevant information not related to the text.

Candidates who were awarded **Achievement with Merit** commonly:

- demonstrated a clear understanding of the texts by giving responses supported with relevant details
- provided an accurate translation of the relevant chunks of the texts but often lacked details compared to the Excellence candidates
- provided the translation of the entire relevant paragraph in their responses but failed to select, expand and integrate information to draw conclusions.

Candidates who were awarded **Achievement with Excellence** commonly:

- showed a thorough understanding of the texts by providing full answers supported with relevant details
- provided insightful conclusions by integrating a range of evidence from the texts.

Candidates who were awarded **Not Achieved** commonly:

- There were no NA responses
-